


Årsredovisning
för
Svensk Medietext AB
556709-8115
Räkenskapsåret
2023

Fastställelseintyg

Undertecknad verkställande direktör i Svensk Medietext AB intygar att resultaträkningen och balansräkningen i årsredovisningen har fastställts på årsstämma den 20 maj 2024. Årsstämman beslutade att godkänna styrelsens förslag till resultatdisposition.

Jag intygar också att innehållet i årsredovisningen och revisionsberättelsen stämmer överens med originalen.

Stockholm den 20 maj 2024



Lars Thorsell

Årsredovisning
för
Svensk Medietext AB
556709-8115
Räkenskapsåret
2023

Styrelsen och verkställande direktören för Svensk Medietext AB avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2023.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

Förvaltningsberättelse

Information om verksamheten och koncernförhållanden

Svensk Medietext AB startades 2006 och har sitt säte i Stockholm. Företaget erbjuder tjänster som översättning och undertextning, svensktextning, livetextning, versionering och andra tillgänglighetstjänster som syntolkning samt postproduktionstjänster.

Verksamheten 2023

Svensk Medietext AB (SMT) startades 29 augusti 2006 och bedriver verksamhet i Stockholm. Under sitt artonde verksamhetsår uppvisade företaget fortsatt förväntad utveckling och tillväxt. För att kunna behålla och utöka marknadsandelar inom tillgänglighetstextning har SMT under året lanserat ett större teknikprojekt med utveckling av ett eget AI-verktyg för undertextning. Under 2023 utökades också kontorslokalerna med ett våningsplan. Omsättningen under 2023 ökade med ca 2 procent jämfört med föregående år.

Koncernförhållanden

Bolaget är helägt dotterbolag till Svensk Medietext Intressenter AB (org nr 559038-7691). Bolaget äger samtliga aktier i Textoo AB (org nr 559113-5164). Inga inköp eller försäljningar har ägt rum mellan koncernföretagen under året.

Flerårsöversikt (Tkr)	2023	2022	2021	2020
Nettoomsättning	55 344	54 580	49 427	44 911
Resultat efter finansiella poster	1 514	1 457	1 568	2 532
Soliditet (%)	46	42	41	48

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	100 000	2 758 832	1 181 217	4 040 049
Disposition enligt beslut av årsstämman:				
Balanseras i ny räkning		1 181 217	-1 181 217	0
Årets resultat			973 955	973 955
Belopp vid årets utgång	100 000	3 940 049	973 955	5 014 004

Resultatdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	3 940 050
årets vinst	973 955
	4 914 005

disponeras så att

till aktieägare utdelas (1 820 kronor per aktie)	837 200
i ny räkning överföres	4 076 805
	4 914 005

Resultat och ställning

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.



Resultaträkning

	Not	2023-01-01 -2023-12-31	2022-01-01 -2022-12-31
Rörelseintäkter			
Nettoomsättning		55 343 607	54 579 751
Övriga rörelseintäkter		414 037	99 299
Summa rörelseintäkter		55 757 644	54 679 050
Rörelsekostnader			
Köpta tjänster		-34 121 972	-32 501 518
Övriga externa kostnader		-3 332 434	-3 485 494
Personalkostnader	2, 3	-16 665 702	-17 017 198
Av- och nedskrivningar av materiella anläggningstillgångar		-42 545	-1 590
Övriga rörelsekostnader		-105 889	-132 345
Summa rörelsekostnader		-54 268 542	-53 138 145
Rörelseresultat		1 489 102	1 540 905
Finansiella poster			
Ränteintäkter och liknande resultatposter		30 620	1 344
Räntekostnader och liknande resultatposter		-6 131	-84 912
Summa finansiella poster		24 489	-83 568
Resultat efter finansiella poster		1 513 591	1 457 337
Bokslutsdispositioner			
Förändring av periodiseringsfonder	9	-257 000	59 000
Summa bokslutsdispositioner		-257 000	59 000
Resultat före skatt		1 256 591	1 516 337
Skatter			
Skatt på årets resultat		-282 636	-335 120
Årets resultat		973 955	1 181 217

k

Balansräkning

Not

2023-12-31

2022-12-31

TILLGÅNGAR

Anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar

Inventarier, verktyg och installationer

4

94 080

2 225

Summa materiella anläggningstillgångar

94 080

2 225

Finansiella anläggningstillgångar

Andelar i koncernföretag

5

50 000

50 000

Andelar i intresseföretag och gemensamt styrda företag

6

27 609

27 609

Andra långfristiga fordringar

7

107 825

107 825

Summa finansiella anläggningstillgångar

185 434

185 434

Summa anläggningstillgångar

279 514

187 659

Omsättningstillgångar

Kortfristiga fordringar

Kundfordringar

9 659 499

9 063 258

Fordringar hos koncernföretag

552 745

73 035

Övriga fordringar

1 860 013

584 053

Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

158 656

73 813

Summa kortfristiga fordringar

12 230 913

9 794 159

Kortfristiga placeringar

Kortfristiga placeringar

8

1 438 733

1 388 733

Summa kortfristiga placeringar

1 438 733

1 388 733

Kassa och bank

10

Kassa och bank

797 077

1 350 645

Summa kassa och bank

797 077

1 350 645

Summa omsättningstillgångar

14 466 723

12 533 537

SUMMA TILLGÅNGAR

14 746 237

12 721 196

Balansräkning

Not

2023-12-31

2022-12-31

EGET KAPITAL OCH SKULDER

Eget kapital

Bundet eget kapital

Aktiekapital (460 aktier)

100 000

100 000

Summa bundet eget kapital

100 000

100 000

Fritt eget kapital

Balanserat resultat

3 940 050

2 758 833

Årets resultat

973 955

1 181 217

Summa fritt eget kapital

4 914 005

3 940 050

Summa eget kapital

5 014 005

4 040 050

Obeskattade reserver

9

Periodiseringsfonder

2 166 000

1 909 000

Summa obeskattade reserver

2 166 000

1 909 000

Kortfristiga skulder

Leverantörsskulder

3 415 555

3 285 025

Skulder till koncernföretag

0

7 255

Skatteskulder

153 421

0

Övriga skulder

2 748 289

2 210 856

Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

1 248 967

1 269 010

Summa kortfristiga skulder

7 566 232

6 772 146

SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER

14 746 237

12 721 196

Noter

Redovisningsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag (K2). Redovisningsprinciperna är oförändrade jämfört med föregående år.

Fordringar

Fordringar redovisas till de belopp varmed de beräknas inflyta.

Tjänste- och entreprenaduppdrag

Företagets intäkter från uppdrag på löpande räkning redovisas enligt huvudregeln.

Anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar redovisas till anskaffningsvärde minskat med ackumulerade av- och nedskrivningar. Avskrivning sker enligt principerna för räkenkaspsenlig avskrivning med 30 procent på bokfört värde.

Övriga tillgångar och skulder

Övriga tillgångar och skulder redovisas till anskaffningsvärden, i förekommande fall efter gjorda av- och nedskrivningar.

Nyckeltalsdefinitioner

Soliditet (%)

Justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt) i procent av balansomslutning.

Not 2 Medelantalet anställda

	2023	2022
Medelantalet anställda	18	18

Enligt årsredovisningslagen ska uppgift om medeltalet anställda under räkenskapsåret finnas med. Med medeltal menas då årsanställda.

En beräkning av medeltalet anställda grundat på arbetad tid enligt gängse modell är dock inte möjligt i detta fall då lön inte utbetalas grundat på arbetad tid utan på vad som producerats i form av undertextning. Bolaget köper dessa tjänster av såväl företag som fysiska personer.

I de fall tjänster tillhandahållits av näringsidkare redovisas kostnaden under rubriken Köpta tjänster i resultaträkningen.

I del fall tjänsten tillhandahållits av en fysisk person som inte är näringsidkare redovisas utbetalt belopp som lön och sociala kostnader betalas på beloppet. Någon möjlighet att räkna om bolagets lönekostnad till övriga anställda i termer av årsanställda är dock inte möjligt.

Bolaget har under räkenskapsåret avlönat totalt ca 100 personer.

Not 3 Anställda och personalkostnader

	2023	2022
Löner och andra ersättningar samt sociala kostnader inklusive pensionskostnader		
Löner och andra ersättningar	12 441 330	12 170 665
Sociala kostnader och pensionskostnader (varav pensionskostnader)	4 448 566 (785 826)	4 521 584 663 388)
Totala löner, andra ersättningar, sociala kostnader och pensionskostnader	16 889 896	16 692 249

Not 4 Inventarier, verktyg och installationer

	2023-12-31	2022-12-31
Ingående anskaffningsvärden	413 339	413 339
Inköp	134 400	0
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	547 739	413 339
Ingående avskrivningar	-411 114	-409 524
Årets avskrivningar	-42 545	-1 590
Utgående ackumulerade avskrivningar	-453 659	-411 114
Utgående redovisat värde	94 080	2 225

Not 5 Andelar i koncernföretag

Namn	Kapitalandel	Rösträttsandel	Antal andelar	Bokfört värde	
Textoo AB	100	100	100	50 000	
				50 000	
	Org.nr	Säte		Eget kapital	Resultat
Textoo AB	559113-5164	Stockholm		43 253	-32 259

Not 6 Andelar i intresseföretag och gemensamt styrda företag

Namn	Kapitalandel	Rösträttsandel	Antal andelar	Bokfört värde	
Medietekst Danmark ApS	28	25	28	27 609	
				27 609	
	Org.nr	Säte			
Medietekst Danmark ApS	344918-36	Köpenhamn			

Not 7 Andra långfristiga fordringar

	2023-12-31	2022-12-31
Ingående anskaffningsvärden	107 825	107 825
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	107 825	107 825
Utgående redovisat värde	107 825	107 825

Avser hyresdeposition.

Not 8 Aktier och andelar, omsättningstillgångar

Namn	Bokfört värde	Marknadsvärde
Noterade aktier och andelar, omsättningstillgångar	1 438 732	1 504 360
	1 438 732	1 504 360

Not 9 Periodiseringsfonder

	2023	2022
Periodiseringsfond 2017	0	200 000
Periodiseringsfond 2018	200 000	200 000
Periodiseringsfond 2019	568 000	568 000
Periodiseringsfond 2021	400 000	400 000
Periodiseringsfond 2022	541 000	541 000
Periodiseringsfond 2023	457 000	0
	2 166 000	1 909 000

Not 10 Kassa och bank

	2023-12-31	2022-12-31
Avtalat belopp på checkräkningskredit uppgår till	3 000 000	3 000 000
Utnyttjad kredit uppgår till	0	0
<u>Ställda säkerheter</u>		
Företagsinteckning	3 000 000	3 000 000
	3 000 000	3 000 000

Undertecknade försäkrar härmed att årsredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och god redovisningssed, att aktuella redovisningsnormer har tillämpats och att lämnade uppgifter stämmer med faktiska förhållanden.

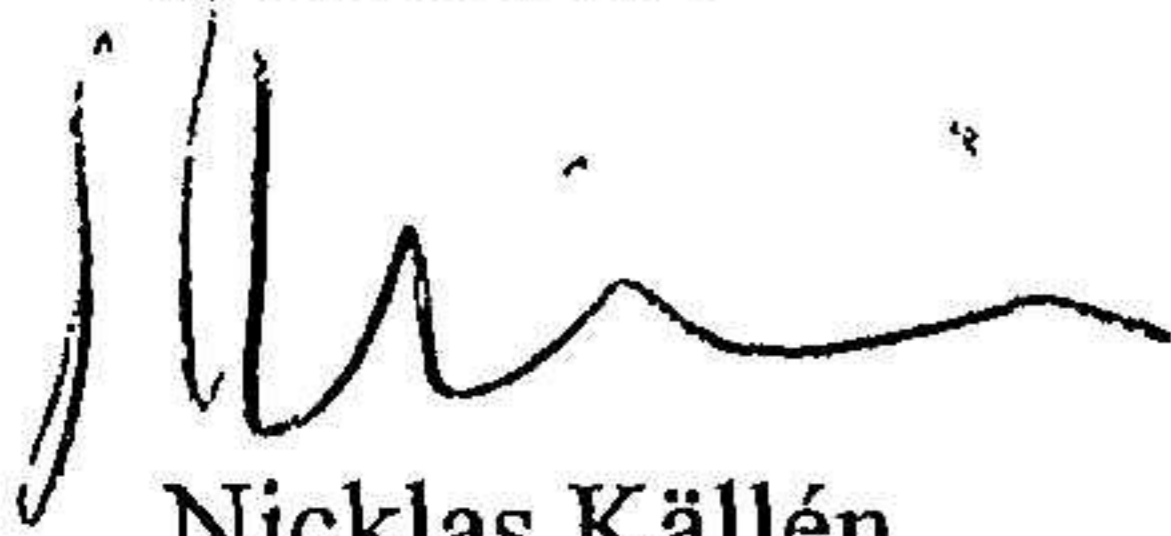
Stockholm den 20 maj 2024



Maria Westin
Ordförande



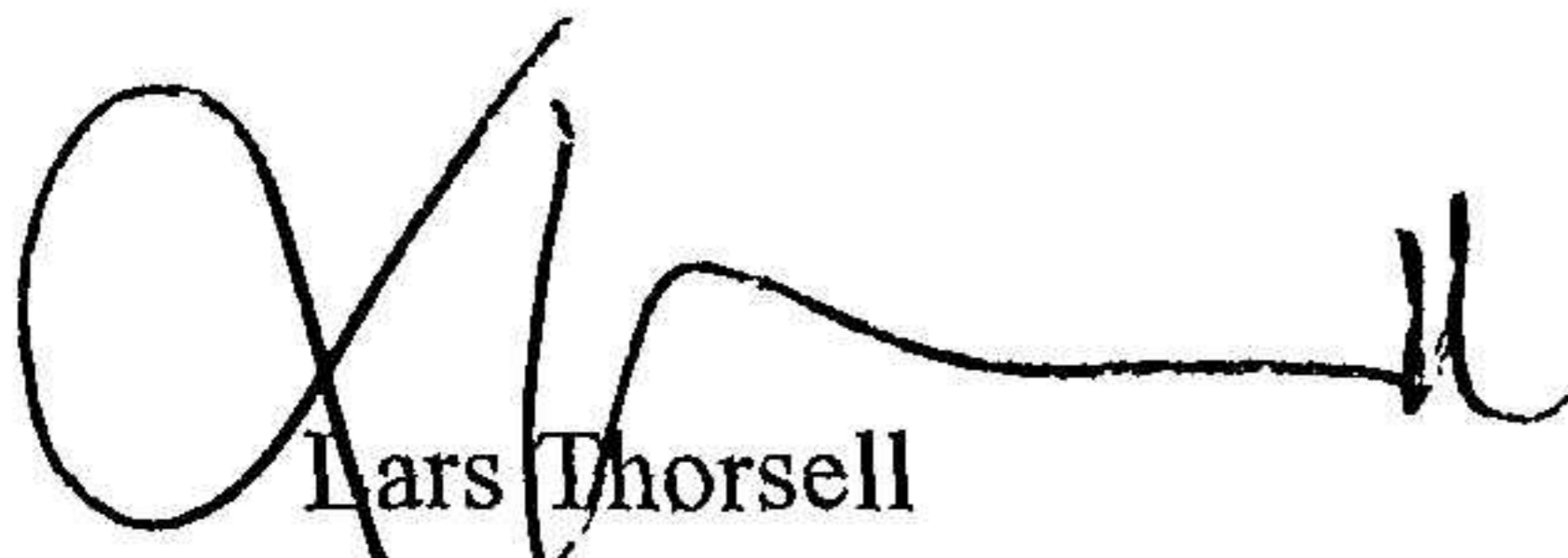
Anne Marie Colliander Lind



Nicklas Källén

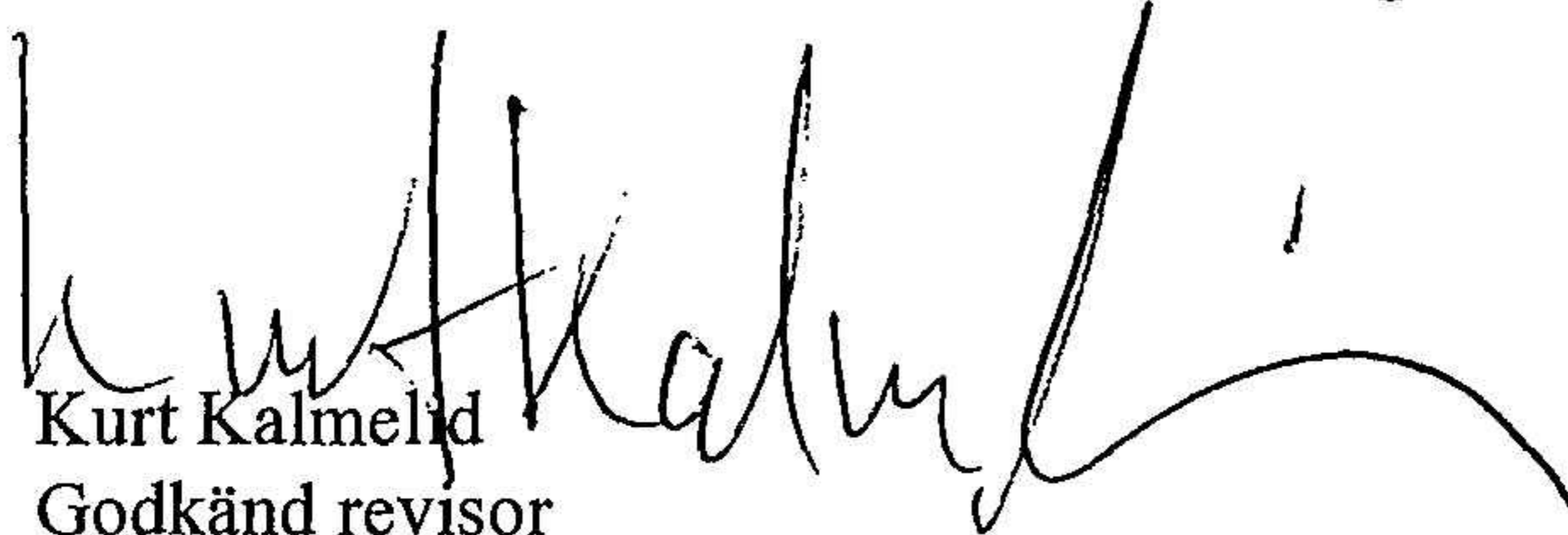


Charlotte Rieback



Lars Thorsell
Verkställande direktör

Min revisionsberättelse har lämnats 2024-05-20



Kurt Kalmelid
Godkänd revisor

Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Svensk Medietext AB
Org.nr 556709-8115

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för Svensk Medietext AB för räkenskapsåret 2023.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av bolagets finansiella ställning per den 31 december 2023 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionsred i Sverige. Mitt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till Svensk Medietext AB enligt god revisorsred i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är lämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionsred i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

En ytterligare beskrivning av mitt ansvar för revisionen av årsredovisningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar. Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar**Uttalanden**

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även granskat styrelsens och verkställande direktörens förvaltning av räkenskapsåret 2023 samt förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Jag tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt god revisionsred i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till Svensk Medietext AB enligt god revisorsred i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt. Verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

Revisorns ansvar

Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Mitt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed mitt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionsred i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

En ytterligare beskrivning av mitt ansvar för revisionen av förvaltningen finns på Revisorsinspektionens webbplats: www.revisorsinspektionen.se/revisornsansvar. Denna beskrivning är en del av revisionsberättelsen.

Stockholm den 20 maj 2024



Kurt Kalmelid
Godkänd revisor